

LE LOGISTICIEN

Volume 10 Numéro 3

Novembre 2020



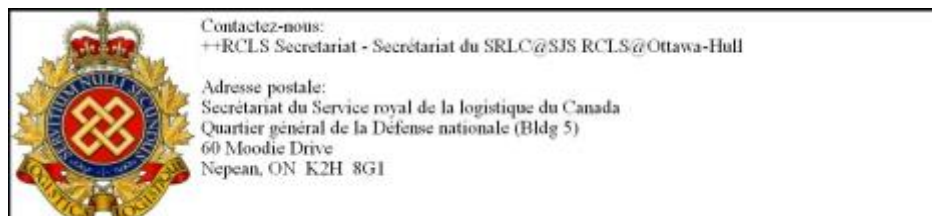
Dans ce numéro



Table des matières

- Nouveau look - Nouveau I/CSRLC
- Le prix du logisticien de l'année pour militaire du rang subalterne et officier junior - Gagnant 2019
- Le prix du logisticien de l'année pour militaire du rang subalterne et officier junior - Nomination en cours 2020
- Gagnants du concours d'essais commémoratif Lgén Bill Leach - 2019
- Concours d'essai commémoratif Lgén Bill Leach - 2020
- Gagnants de la Bourse du SRLC et AFCL - 2020
- Poster une note de remerciements
- Reconnaître un des nôtres - Mention élogieuse du SRLC à l'ALFC
- Reconnaître un des nôtres - Technicien de munition
- OP SOPRANO
- Ex CHARETTE AGUERRIE
- Les défis logistiques associés à l'EX READY POSTURE 20
- EX READY POSTURE 2020 d'un point de vue postal
- Le Directeur général – Soutien / J4 stratégique signe des accords de soutien bilatéral avec le Japon et l'Allemagne

- Initiative de l'ÉMIS J4 stratégique pour développer une capacité d'image logistique reconnue
- Technicien(nes) en Gestion du Matériel, les Technicien(es) d'Approvisionnement de demain
- Présentation de la 3e Division pour les Techniciens(nes) en Gestion du Matériel
- Formation sur les semi-remorques de poids lourds de la 5e Division du Canada
- Le Truckers Rodeo
- CILFC - Montrer ses vraies couleurs
- Les leçons apprises de la pandémie de l'Équipe des services de soutien des vivres et logement (SSV&L) de la BFC Borden
- Le personnel d'Administration de l'État-major de Liaison des Forces canadiennes (Washington) relève les défis de la COVID-19
- Opération LASER: la 3 USC en avant-plan dans la distribution d'EPI
- SEW TEAM 6 : l'élite de la couture
- COVID-19, BFC Ottawa-Gatineau se mobilise!
- Réinstallation - Il faut une équipe!
- Forces armées canadiennes administration des libérations (FACAL)
- Évolution de la logistique en combat de guerre
- Programme d'arts des Forces canadiennes
- Médaillon de collection du SRLC
- Le coin du chef
- Le Bulletin du SRLC - Restez à l'écoute!



Nouveau look - Nouveau I/C SRLC

Chers logisticiens / Chères logisticiennes,

Je tiens à me présenter à tous ceux et celles que je n'ai pas eu le plaisir de rencontrer personnellement ou de côtoyer dans le passé. Je suis le capitaine de vaisseau Francis Turcotte, et c'est avec grand plaisir

que je représente nos logisticiens en tant qu'Intégrateur du Service royal de la logistique du Canada (ISRLC).

Tout d'abord, j'aimerais remercier personnellement chacun d'entre vous pour tout ce que vous faites pour soutenir nos opérations en cours au pays et à l'étranger. Depuis le début du confinement en mars, les logisticiens ont modifié un grand nombre de leurs pratiques quotidiennes pour fournir du soutien continu aux membres des FAC et à nos communautés locales. Malgré d'importantes interruptions qui touchent nos familles, nos amis, nos routines, notre travail et nos loisirs, ainsi que de nombreux autres aspects de nos vies, nous continuons de travailler. Je suis extrêmement fier de l'engagement, de la résilience et du dévouement dont j'ai été témoin pendant cette période difficile. Plus que jamais, nos dirigeants des FAC reconnaissent que la logistique est un outil habilitant essentiel des opérations et de la stabilité mondiale.

On peut dire que nous vivons un point tournant et traversons un moment important de l'histoire. Au cours des 50 dernières années, notre service de la logistique a toujours compris que quand les temps changent, nous devons également évoluer. De nouveaux défis exigent de nouvelles solutions dans le cadre desquelles il faut faire preuve d'ingéniosité et de dévouement à l'apprentissage continu. La souplesse est un élément central du Service de la logistique; la crise de COVID-19 représente une possibilité de transformation. Alors que nous nous préparons pour l'avenir, nous devons penser différemment et former des logisticiens qui peuvent s'adapter rapidement aux nouveaux défis et aux circonstances imprévues. L'exploitation de cette possibilité exige une action collective. Ensemble, nous continuerons d'améliorer nos capacités de logistique et de préciser notre façon de penser, de planifier, de s'entraîner et de combattre. Nous ferons la promotion d'une culture de créativité et de prise de risque prudente. Je n'ai aucun doute que vous êtes prêt à relever le défi, et notre bilan impressionnant des réalisations nous a préparé pour ce qui nous attend.

La haute direction de notre SRLC travaille activement à redéfinir le SRLC et à établir les conditions pour nous tourner vers l'avenir. Cette mission fait appel à vous tous. Au cours des prochains mois, les dirigeants du SRLC solliciteront vos idées. Comme l'a récemment dit notre VCEMD : « Nous devons réfléchir à la façon de créer notre avenir et nous avons besoin de vous tous pour y arriver! ». Nous vivons tous dans une époque intéressante, et nous dépendrons de chacun d'entre vous pour façonner l'avenir de la logistique!

Un service à nul autre pareil.



1 - Capv J.S.F. Turcotte Intégrateur et Conseiller du Service royal de la logistique du Canada

Le prix du logisticien de l'année

Le prix du logisticien de l'année a été créé en conjonction avec nos activités du 50e anniversaire et a été présenté pour la première fois à Borden le 1er février 2019. Le but du prix est de reconnaître le militaire du rang subalterne et l'officier junior du Service royal de la logistique du Canada qui se sont démarqués par leur professionnalisme, leur intégrité, et leur dévouement exemplaire dans la prestation de services logistiques aux Forces armées canadiennes.

Logisticien de l'année - militaire du rang subalterne

Matelot-chef Malisa Ogunniya, ARH du détachement canadien - Joint Base Lewis McChord à Washington.



2 - Matelot-chef Malisa Ogunniya s'est vue présenter le trophée par le Lcol Hawcett

En tant qu'unique responsable de soutien ARH et ASF pour le détachement canadien de la base Interarmées Lewis-McChord, la performance inlassable du Matc Ogunniya en support aux membres des FAC et leurs familles est incomparable. Que ce soit par son travail constant afin de surmonter les défis administratifs inhérents à un commandement multinational, son implication dans la communauté élargie, ou son leadership inspirant et son sens du travail d'équipe, la capacité de la Matc Ogunniya à influencer positivement son environnement s'étend bien au-delà de son poste actuel et a eu un impact marquant sur tous. Matc Ogunniya incarne les meilleures qualités personnelles et professionnelles d'un membre du Service royal de la logistique du Canada et est conséquemment reconnu comme le Logisticien de l'année 2019.

Logisticien de l'année - Officier junior

Capt Spencer Turner, anciennement avec le 1 Bon RCR, maintenant O Log avec COMFOSCAN



En tant que quartier-maître du 1er Bon, The Royal Canadian Regiment, le Capt Turner n'a cessé de démontrer qu'il est un officier des Service Logistique de Combat (SLC) incomparable et un leader exceptionnel. Reconnu pour son intelligence, son esprit d'initiative et sa perspicacité technique, il a fourni un soutien exceptionnellors de plusieurs exercices du Bon, il a été une personne-ressource pendant l'Op LENTUS, et a apporté son soutien tactique grâce à sa compréhension approfondie du SIGRD. Leader calme et confiant, il possède une gamme de qualités innées telles que la force de caractère, le discernement, et un leadership naturel. Ces qualités sont plus qu'évidentes en considérant sa forme physique, son apparence et comportement exemplaires, sa gestion des subordonnés, et sa soif de connaissances et de compétences professionnelles. Le Capt Turner incarne toutes les qualités d'un officier exceptionnel du SRLC et est reconnu comme le logisticien de l'année 2019.

Gagnants du concours d'essais commémoratif Lgén Bill Leach - 2019

C'est avec grand plaisir que le Service royal de la logistique du Canada annonce officiellement les gagnants du concours de rédaction commémoratif Lgén Bill Leach 2019. Les participants ont écrit sur n'importe quel sujet qui touche le Service de la logistique, tel que l'histoire, la doctrine, la formation, le leadership, les leçons retenues, les exercices et les opérations. Il y a deux ensembles de prix : un pour les officiers (Lcol et les grades inférieurs) et un pour les membres du rang. Chaque ensemble de prix comprend les éléments suivants:

- 1er prix jusqu'à 500 \$;
- 2e prix jusqu'à 300 \$;
- 3e prix jusqu'à 200 \$.

Gagnants pour les militaires du rang

1re place - Sdt Rechell McDonald (Technicienne en Gestion du matériel) du 14e Escadron soutien mission;

2e place - Cpl Zachary Zimmer (Cuisinier) du 437e Escadron;

3e place - Cpl Ritu Jacod (Administrateur des services financiers) du 400e Escadron tactique hélicoptère.

Gagnants pour les Officiers logistiques

1re place - Lcol Gordon Bennett (Logistique - Terre) Commandant de CILFC.

Gagnants de la Bourse du SRCL et AFCL - 2020

Cette année le Service royal canadien de logistique (SRCL) a accordé cinq bourses de 1,000 \$ à des personnes à charge dont les parents sont des membres actifs du fonds du SRCL. En plus, l'Association de logistique des Forces canadiennes (ALFC) a également fait un don d'une bourse de 1 000 \$ et d'une bourse honorifique de 500 \$. Cette année le SRCL a reçu 40 applications. Comme à chaque année, la compétition pour les premières places ont été féroce. Félicitations à tous ceux qui ont postulé, et nous attendons avec impatience de voir d'autres formidables propositions l'année prochaine. Vous trouverez de plus amples renseignements sur les bourses du SRCL sur le [site Web du SRCL](#).

Les gagnants du concours des bourses du SRCL 2020 sont :

- Clementino Adrian, fils de M2 C.L. Szabo, Esquimalt, BC;
- Clementino Evan, fils de M2 C.L. Szabo, Esquimalt, BC;
- Cottreau Émilie, fille de Capt B. Wagner, Greenwood, NS;
- Ladyka Beth, fille de Adjc G.W. Ladyka, Balmoral MB;
- Slote Bronte, fils de Adj M. Slote, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC.

Les gagnants du concours des bourses de l'ALFC 2020 sont :

- McPherson Haley, fille de Capt C. Reid McPherson, Hampton, NB;
- Katherine Weiser, femme du Sgt D.M.R. Weiser, Kingston, ON (mention honorable de 500\$).

Poster une note de remerciements

Par Maj C.L. Koekhuyt et Adjc M.S. Zoretich



3 - Le Major-général Richard Goodyear (à droite), logisticien sénior des Forces armées canadiennes, remet à M. Doug Ettinger (à gauche), président-directeur général de la Société canadienne des postes et représentant de tous les employés de Postes Canada, une mention élogieuse du Service royal de la logistique du Canada. Le capitaine de vaisseau Francis Turcotte (complètement à droite), Intégrateur et conseiller du SRLC, et l'adjutant-chef Patrick Dufour (en arrière gauche), Adjudant-chef du SRLC, ont également participé à l'événement. Grâce à son soutien inébranlable, la poursuite de l'excellence de la Société canadienne des postes illustre parfaitement la devise du Service royal de la logistique du Canada : « Service à nul autre pareil »

Photo par: Denis Drever

Au moment où les températures fraîches indiquent que l'hiver arrive à grands pas, on a remis la mention élogieuse du Service royal de la logistique du Canada à la Société canadienne des postes le 29 octobre 2020, en reconnaissance de son soutien inébranlable et dévoué au personnel des Forces armées canadiennes (FAC).

L'année 2020 représente la quinzième année consécutive où l'on offre le service de colis ordinaire gratuit pendant la période des Fêtes. Cette offre rappelle non seulement l'engagement de Postes Canada à servir ceux qui servent, mais aussi leur rôle en tant qu'outil habilitant essentiel des services postaux des FAC. De nombreuses personnes connaissent ce service de colis gratuit qui a permis la livraison de 15 000 envois postaux en 2019 (la livraison de cette année est déjà en cours). Le soutien durable de Postes Canada des services postaux des FAC tout au long de l'année et les histoires communes de Postes Canada et des FAC sont moins connus, mais également dignes de mention.

La relation historique des FAC avec Postes Canada est presque aussi vieille que le Canada. Elle remonte à 1870, peu après la Confédération, lorsque le premier bureau de poste militaire a été autorisé au Canada par le ministère du Bureau de poste du Canada de l'époque. Ce soutien s'est poursuivi lorsque le gouvernement du Canada a ordonné d'appuyer la guerre des Boers. Le 3 mai 1911, le Service de la poste aux armées a été officiellement créé. Alors que la demande a explosé pendant la Première et la Deuxième Guerre mondiale, de nombreux commis des postes civils ont été recrutés dans le Service de la poste aux armées. Bien qu'il soit difficile de concevoir des technologies modernes de cette époque, on a livré 107 millions de lettres et 4,4 millions de colis outre-mer pendant la Première Guerre mondiale.

Après la Deuxième Guerre mondiale, en 1946, on comptait 162 bureaux de poste militaires qui exerçaient des activités en Europe, au Royaume-Uni, en Afrique du Nord, en Sicile, à Gibraltar, en Inde, au Ceylan, en Birmanie, à Hong Kong, et à Kiska. La même année, le Service de la poste aux armées a été

temporairement dissous, et un grand nombre de travailleurs de la poste, dont le nombre s'élevait à presque 5000, sont retournés travailler au civil au sein de Postes Canada.

Transportons-nous maintenant en 2005. Au moment où les membres des FAC qui appuyaient l'opération ATHENA en Afghanistan sont passés à la région plus dangereuse de Kandahar, Postes Canada a mis en place le service de colis régulier gratuit à l'appui des soldats, des marins et des aviateurs qui participent à un déploiement. Le courrier était essentiel au moral et, alors que nos troupes étaient confrontées aux circonstances les plus difficiles en Afghanistan, Postes Canada a fourni, et continue de fournir, un lien vital entre les militaires et leurs familles au Canada. En 2019, plus de 37 615 colis et 500 000 lettres ont été envoyés aux troupes outre-mer. En se fondant sur son soutien aux missions outre-mer en Europe, en Afrique et en Asie, le Service postal des Forces canadiennes modernes continue de servir les membres des FAC et leurs familles à 33 endroits dans 29 pays, grâce en grande partie au soutien inébranlable de Postes Canada. Il s'agit d'une relation que le SRLC espère renforcer à l'avenir.

Pendant cette année déterminante, en pleine pandémie mondiale qui a placé d'énormes obstacles au personnel de Postes Canada au moment où la demande augmente de nouveau, il est d'actualité d'exprimer notre reconnaissance.



4 - M. Doug Ettinger, président-directeur général de la Société canadienne des postes; Major-général Richard Goodyear, MSM, CD, logisticien sénior des FAC; et Capitaine de vaisseau Francis Turcotte, CD, Intégrateur/conseiller du Service royal de la logistique du Canada.

Photo par: Denis Drever



5 - M. Doug Ettinger, président-directeur général de la Société canadienne des postes; et Major-général Richard Goodyear, MSM, CD, logisticien s éni or des FAC.

Photo par: Denis Drever

Reconnaître un des nôtres - Mention élogieuse du SRLC à l'ALFC



Le 10 novembre 2020, le Capitaine de vaisseau Francis Turcotte (à gauche), intégrateur et conseiller du Service royal de la logistique du Canada (SRLC), accompagné de l'adjudant-chef Patrick Dufour (à droite), adjudant-chef du SRLC, présente M. John Page (au milieu), Président de l'Association logistique des Forces canadiennes (ALFC), une mention élogieuse du SRLC au quartier général de la Défense nationale, à Ottawa. L'ALFC a été un fervent partisan du SRLC et de ses membres. Pour en savoir plus sur l'histoire, les objectifs et les actualités / événements de l'ALFC, visitez <https://www.cfla-alfc.org/>.

Reconnaître un des nôtres - Technicien de munition

Par Adjud G.B.M. Fraser, Co-Adviseur Tech de munition

Lors des derniers mois, le Centre d'instruction au combat (CIC) de Gagetown a dû s'adapter rapidement à la situation de la COVID-19. À l'École du génie militaire des Forces canadiennes (ÉGMFC), le nombre d'instructeurs disponibles a diminué significativement. Afin de contribuer à l'effort de génération de la force du CIC, Sgt Reese, un technicien de munitions muté à l'ÉGMFC, a été sélectionné comme instructeur sur le cours de Qualification militaire de base des officiers – Armée (QMBO-A) de l'École d'infanterie.

En tant que logisticien chargé d'enseigner des compétences de base en matière de techniques de campagne et de leadership, le Sgt Reese a définitivement été placé en dehors de sa zone de confort. Tout au long du cours, il a fait preuve de professionnalisme, de motivation et d'une attitude exemplaire. Il s'est non seulement porté volontaire pour diriger les objectifs de rendement, mais il a également aidé les autres instructeurs en effectuant diverses tâches en dehors de sa zone de responsabilité et en partageant une perspective différente avec eux. Grâce à son excellent leadership et à ses compétences

uniques, il a été en mesure de fournir un mentorat aux étudiants afin qu'ils puissent pleinement comprendre le matériel et réussir le cours.

Employer un membre du SRLC comme instructeur sur un tel cours n'est pas chose courante, et il a très certainement été l'un des premiers techniciens de munitions à le faire. Il a représenté l'ÉGMFC et son métier de façon très professionnelle et a fait honneur aux deux organisations. C'est un accomplissement de taille pour un si petit métier!



6 - Sgt Reese, ÉGMFC Gagetown

Photo par: M2 Pettit

Op SOPRANO

Par Capt J.W. Kelford, Op SOPRANO





7 - La course de l'Armée du Canada, l'équipe JUBA GOOD.

Photo par: Capt J.W. Kelford

La formule adoptée par l'organisation de la Course de l'Armée cette année a permis aux membres de l'Opération SOPRANO du Service royal de la logistique du Canada de tenir la course à JUBA au Soudan du Sud. En raison de la COVID-19, la Course de l'Armée du Canada était cette année un événement virtuel. Les participants devaient s'inscrire en ligne et complétaient la course de n'importe où dans le monde. Des coureurs du Canada, d'Australie, d'Angleterre, de Norvège, du Lesotho et d'Amérique se sont réunis dans un effort commun afin de supporter les Forces armées canadiennes à l'étranger dans le cadre d'une mission de soutien de la paix des Nations-Unies.

Dans l'ensemble ce fut une course difficile. Les participants ont débuté leur course très tôt à 4h30 du matin dans le but d'éviter la chaleur extrême du Soudan du Sud. Le terrain sur lequel la course était parcourue était un mélange de routes cahoteuses et nivelées. Certains endroits du parcours étaient mal éclairés et inondés, ce qui a forcé les coureurs à traverser des débris et des nids-de-poule tout au long de leur trajet. Après la course, le moral était excellent et tous les participants et le groupe ont célébré cet accomplissement avec un petit-déjeuner communautaire.

Le personnel de l'Opération SOPRANO a aussi eu la chance d'être rejoint par le sergent Franklin pour la course. Le sergent Franklin, l'ours en peluche au centre de la photo au début de l'article. Le sergent Franklin est ours en peluche qui voyage autour du monde avec le personnel de l'équipe de la défense de l'Australie. Quand le sergent Franklin n'est pas en déploiement, il passe son temps à l'école avec les enfants du personnel de la défense de l'Australie. Le sergent Franklin est utilisé comme mécanisme de connexion entre les enfants et leurs parents lorsqu'ils sont déployés à l'étranger. Le sergent Franklin communique régulièrement ses activités aux enfants australiens et leur permet de mieux comprendre le travail et les accomplissements de leurs parents lorsqu'ils sont loin de la maison. Le sergent Franklin peut maintenant rapporter fièrement qu'il a complété la Course de l'Armée du Canada!

Je souligne l'histoire du sergent Franklin parce que je crois que c'est un bon exemple que nous pouvons imiter pour communiquer avec nos enfants lorsque nous servons loin de la maison. Lors de mon prochain déploiement, j'apporterai un ours en peluche afin d'offrir à mes jeunes enfants une façon unique d'apprendre ce que fait papa à l'étranger. J'ai personnellement eu de la difficulté à communiquer avec mes enfants pendant mon déploiement et je compte bien utiliser un ours en peluche dans le futur pour faciliter leur capacité à s'adapter lorsque leur père est absent.

L'Opération SOPRANO est la mission des Forces armées canadiennes à l'appui de la mission des Nations Unies au Soudan du Sud. Dans le cadre de l'Opération SOPRANO, les soldats canadiens supportent le mandat des Nations-Unies de protéger les civils, de surveiller et d'enquêter les manquements aux droits

de la personne, de créer les conditions propices à l'acheminement de l'aide humanitaire et de soutenir la mise en œuvre du processus de paix.

Ex CHARETTE AGUERIE

Par Lt Justin Bowman-Lavariere

Quelle que soit l'heure de la journée, les unités de soutien des services de combat doivent prendre les mesures nécessaires pour établir et maintenir un niveau élevé de préparation en ce qui concerne leur capacité à fournir un soutien aux unités de première ligne déployées outre-mer ou dans un contexte domestique. Leur capacité à mener des opérations de réapprovisionnement en temps opportun est essentielle au succès de la mission, car elle permet le maintien des opérations continues et donne un élan à la lutte contre l'ennemi.

Afin de perfectionner certaines de leurs compétences pour les opérations de réapprovisionnement, la compagnie d'Approvisionnement et de Transport (A&T) du 5e Bataillon des services a participé à l'exercice CHARRETTE AGUERIE 2020. L'exercice d'une durée de deux semaines, s'étendait du 5 au 16 octobre 2020.

La première semaine a été divisée en deux volets; la préparation du personnel, des véhicules et de l'équipement utilisés pendant l'exercice ainsi qu'une série de leçons théoriques. Ces leçons théoriques ont porté sur les principes des opérations de convoi, les opérations de point de livraison, les procédures de communication radio et une révision de certaines compétences de base du soldat. À la fin de la semaine, les participants de l'exercice ont eu l'opportunité de participer à une démonstration statique d'un convoi pour pratiquer les actions immédiates lorsqu'un convoi tombe sous contact. Suite à la préparation systématique et des leçons théoriques pertinentes, la compagnie A&T était prêt à relever les défis qui les attendaient.

Au cours de la deuxième semaine, la compagnie A&T a mis les leçons théoriques en pratique en se déployant dans la zone d'entraînement de la Base des Forces canadiennes (BFC) Valcartier afin d'effectuer des déplacements routiers, des opérations de convoi, des opérations de point de livraison et des opérations de ravitaillement par largage. Les objectifs globaux de la formation étaient de créer un environnement d'apprentissage progressif et de promouvoir la collaboration entre les membres de la compagnie d'Approvisionnement et ceux de la compagnie de Transport avec une emphase mise sur les mesures de sécurité pour protéger la santé et le bien-être des participants. Dans l'ensemble, l'exercice a été un grand succès et les membres de la compagnie A&T sont prêts à tirer parti des leçons apprises pour exceller dans les opérations prévues pendant la période de montée en puissance.







Les défis logistiques associés à l'EX READY POSTURE 20

Par Capt L.J.W. Cournoyer, 3 USC

L'EX READY POSTURE (RP) est l'exercice annuel du Groupe de soutien opérationnel interarmées des Forces canadiennes. Il a pour objectif de valider l'état de préparation de la formation pour que celle-ci soit en mesure d'accomplir ses mandats expéditionnaires et domestiques par le déploiement d'une composante de soutien de la force opérationnelle interarmées. Cette année, l'EX RP a eu lieu à Mountain View en Ontario du 13 au 30 octobre 2020. L'édition 2020 se distingue par le contexte pandémique dans lequel il s'est déroulé. L'exercice voulait, entre autres, valider les capacités

d'ouverture et de fermeture de théâtre. Cet article se veut un survol des défis logistiques et des solutions qui ont été employées pour permettre le succès de l'exercice.

Durant cette phase, les défis étaient principalement liés au personnel. À plusieurs reprises, certains membres clés de l'équipe de planification ont dû s'isoler à domicile suite à un contact potentiel avec la COVID-19. Ces isolements répétés ont limité la productivité des membres concernés. La continuité des activités de planification a été rendue possible grâce à la robustesse du partage de l'information et l'utilisation du télétravail.

L'élaboration des contrats en temps de pandémie s'est aussi avérée plus compliquée que prévu. Le matériel nécessaire à un camp (blocs sanitaires, stations de lavage de mains, etc.) était en pénurie. Il a donc fallu augmenter l'étendue géographique des possibles fournisseurs. Les organisations locales avaient aussi des besoins sanitaires accrus. La situation économique des derniers mois a aussi causé une hausse de prix généralisée.

Les mesures sanitaires ont amené leur lot de défis lors de la construction du camp : distanciation du personnel, le port et nettoyage du masque et la multiplication des tentes pour permettre la distanciation dans les dortoirs. Le professionnalisme et la flexibilité du personnel logistique ont permis un support aux opérations impressionnant. La ligne de production et le support intégral ont uni leurs forces et ont maximisé l'utilisation du matériel sur place. L'utilisation des SVSM-SC et des Control Center Bunker a grandement amélioré l'efficacité des premiers jours de la construction du camp. La redondance des qualifications du personnel a aussi permis une utilisation optimale du matériel de manutention.

Le prompt déploiement des cuisines sur le camp a significativement contribué au moral et au bien-être des troupes, ce qui a influencé leur efficacité lors de l'établissement du camp.

L'unité postale des Forces canadiennes à déployer un bureau de poste mobile, ce qui a permis aux membres de l'EX d'envoyer et de recevoir du courrier et des colis.

L'équipe logistique a joué un rôle central dans l'élaboration du plan de redéploiement. L'établissement des contrats nécessaires au mouvement du matériel et la reconstitution du matériel n'auraient pas connu le même succès sans les conseils et recommandations des membres les plus expérimentés de la branche.

L'EX RP a amené son lot de défis tant au niveau de la protection de la force qu'au niveau logistique. Beaucoup de leçons à tous les niveaux ont été tirées de cette expérience tenue dans un contexte de pandémie mondiale.



8 - Tous les membres du SRLC dans l'Ex

Photo par: Adjum James

EX READY POSTURE 2020 d'un point de vue postal

Par le Cplc Richard Doucet – maître de poste pour l'exercice READY POSTURE 2020



Je sais ce que vous pensez tous. Un exercice à la fin d'octobre? Froid! Humide! Épuisant! Eh bien, vous avez généralement raison. Les 48 premières heures furent cruciales pour la mise en place des infrastructures et de l'hébergement. Puisque la mise en place de mon équipement postal ainsi que mon véhicule d'équipement spécial (VES) n'étaient pas à l'horaire avant encore 48-72 heures, j'étais plus que content d'aider. Dieu merci, pour le chauffage des tentes modulaires!

Ceci étant mon premier exercice de déploiement « simulé » avec l'occupation postale, j'ai fait face à un certain niveau d'anxiété à l'égard de l'exercice. Mais peu de temps après la mise en place de mon unité VES, une grande partie de cette anxiété a disparu. Cette merveille des temps modernes permet le déploiement et la mise en place rapide d'un bureau de poste mobile. Avec amplement d'espace pour trier le courrier et opérer un comptoir financier, il a même le potentiel d'offrir de l'espace pour des chambres à coucher. Son chauffage de 5,5 kW s'est avéré plus que suffisant pour les périodes froides d'automne auxquelles j'ai été confronté. À l'inverse, son climatiseur de 10 000 BTU rendrait toute journée d'été confortable. Peu de temps après avoir confirmé que tout allait bien avec le transport du courrier, j'ai officiellement ouvert les portes. Une chose est devenue très évidente après quelques clients: tout le monde est jaloux de mon VES. Étant donné qu'il s'agit d'une technologie relativement nouvelle et qu'il s'agit de la dernière itération d'un bureau de poste mobile, ce n'est pas une surprise.

La plus grande différence entre EX READY POSTURE 2020 et les exercices similaires des années précédentes est que lorsque déployé, le maître de poste et son bureau sont rapidement opérationnels. L'excitation des hauts gradés au sein de la chaîne de commandement ainsi que des militaires du rang était fort présente. Plusieurs membres décidèrent de tester mon niveau opérationnel en commandant des articles liés au moral par l'entremise d'Amazon, pendant que d'autres envoyaient des lettres à leurs familles ou à leurs unités d'origine.



9 - Cplc Richard Doucet



10 - Cpl Suzie Landreville (3 USC) est servi au comptoir par le maître de poste, Cplc Richard Doucet.

Photo par: Capt Ariane Philippouci

Le Directeur général – Soutien / J4 Stratégique signe des accords de soutien bilatéral avec le Japon et l’Allemagne

Par Major Mike Bernardo

Si tout s’était passé comme prévu, le brigadier-général Chris Zimmer, directeur général –Soutien et J4 Stratégique des Forces armées canadiennes, aurait été assis à côté de son homologue japonais, le contre-amiral Kanezashi Motoyuki, pour signer un arrangement de mise en œuvre (AMO) pour « l’échange et le remboursement de carburants » entre les Forces armées canadiennes et les forces japonaises d’autodéfense. La rencontre devait avoir lieu en marge du Colloque des officiers supérieurs de la région du Pacifique - Logistique (PASOLS) qui devait se dérouler cet automne au Bangladesh. Toutefois, comme pour de nombreuses autres activités d’engagement, la pandémie mondiale de COVID-19, a transformé des rencontres de partenaires et d’alliés clés qui se déroule normalement en personne en des rencontres virtuelles. La conférence s’est tenue le 20 octobre par vidéo-conférence. Les membres du PASOLS comprennent des officiers supérieurs de la logistique militaire de plusieurs pays de la région Indo-Asie-Pacifique et d’autres pays qui ont des liens stratégiques avec l’Asie-Pacifique. La portée du PASOLS est axée sur la planification en vue de la fourniture de soutien pour des conflits régionaux potentiels, les opérations d’aide humanitaire et de secours aux sinistrés (AHSS) et l’amélioration de

l'interopérabilité pour les opérations et les exercices interarmées. Habituellement, pendant ces réunions, plusieurs discussions bilatérales avec les dirigeants de la logistique des pays pertinents pour notre stratégie d'engagement mondial ont lieu en marge du Colloque, tel qu'il est souligné dans la politique de défense du Canada « Protection, Sécurité, Engagement ».

Malgré qu'il n'ait pas pu assister en personne à une discussion bilatérale, le Bgén Zimmer a participé à une cérémonie de signature historique favorisant l'éloignement physique avec le Cam Motoyuki, avant le PASOLS. Même si l'événement n'a pas eu lieu au même endroit ou en même temps, il a été tenu pendant la pandémie mondiale de COVID-19. Les participants ont porté l'EPI et ont respecté les mesures d'éloignement physique en place qui, soit dit en passant, dépassaient la norme de deux mètres de plusieurs milliers de kilomètres. L'AMO pour « l'échange et le remboursement de carburants » a été précipité par la Marine japonaise qui avait demandé du soutien en matière de ravitaillement au navire canadien de Sa Majesté MV Astérix. En plus de soutenir les forces maritimes, l'AMO facilitera également l'échange de carburant entre nos forces aériennes, terrestres et d'opérations spéciales respectives qui mènent des opérations et des exercices partout dans le monde. Cet AMO suit de près la signature récente de deux documents généraux : « l'Accord de réciprocité entre le gouvernement du Japon et le gouvernement du Canada concernant la fourniture de biens et de services entre les forces japonaises d'autodéfense et les Forces armées canadiennes » (ci-après désigné l'Accord), signé à Toronto le 21 avril 2018, et « l'Accord de procédure (CA-JA-01) /numéro d'identification du MDN 2012080005 entre le ministère de la Défense nationale du Canada et le ministère de la Défense du Japon concernant la fourniture réciproque de fournitures et de services entre les Forces armées canadiennes et les forces japonaises d'autodéfense » (ci-après désigné l'AP), signée à Tokyo le 12 décembre 2018. Les deux documents officialisent les détails de l'échange bilatéral de soutien logistique de nos forces respectives partout dans le monde pendant des opérations et des exercices.

En plus d'officialiser récemment nos relations avec le Japon, le Bgén Zimmer, tel qu'il est autorisé par le SMA (Mat) au nom du ministère de la Défense nationale, a aussi récemment signé un accord de soutien logistique mutuel (ASLM) avec le ministère fédéral de la Défense de l'Allemagne. La signature de cet accord a été faite de façon réciproque par courrier pendant l'été, et non en personne, en raison des restrictions de voyage liées à la COVID-19. Le MDN/les FAC ont plusieurs ASLM en place avec des alliés et des partenaires clés partout dans le monde. En bref, un ASLM présente les dispositions pour l'échange réciproque de soutien logistique, approvisionnement et services (SLAS) avec un allié ou un partenaire n'importe où dans le monde. La définition de ce que le SLAS comprend peut varier selon ce qui est déterminé par les négociations avec les nations partenaires. Toutefois, les définitions sont très semblables. L'ASLM récemment signé avec l'Allemagne définit le SLAS de la manière suivante :

« La fourniture de biens non consommables, de biens consommables distribués directement et de biens consommables en vrac (tels que la nourriture, l'eau, le pétrole, les huiles, les lubrifiants, les vêtements, les munitions et les pièces et composantes de rechange), la fourniture d'une capacité d'entreposage, le cantonnement, le soutien des opérations d'une base et la construction liée au soutien des opérations d'une base, le soutien de l'instruction, les services de réparation et d'entretien, les services d'étalonnage, les services de soutien du commandement, les services de communications, y compris les fournitures et le matériel de communications, les services médicaux, dont les fournitures médicales, le transport, y compris le transport maritime, aérien et les services de transbordement, les services portuaires ainsi que l'utilisation des installations. Il comprend également l'utilisation temporaire de véhicules tout usage et

d'autres articles non létaux d'équipement militaire dans la mesure qu'une telle utilisation est autorisée en vertu des lois nationales des participants. »

Les négociations fructueuses de l'AMO pour le carburant avec le Japon et de l'ASLM avec l'Allemagne pendant la pandémie mondiale de COVID-19 démontrent notre résilience pour poursuivre les activités habituelles, quoique dans un environnement de continuité des activités. Les deux accords amélioreront notre capacité à fournir et à recevoir du soutien avec des alliés clés en temps de paix et de crise.



11 - Le Bgénéral Zimmer, Directeur général - Soutien J4 Stratégique des Forces armées canadiennes



12 - Le Cam Kanezashi Motoyuki, Directeur général– Logistique État-major interarmées des forces japonaises d'autodéfense

Initiative de l'ÉMIS J4 Stratégique pour développer une capacité d'image logistique reconnue



Par Lcol J.P. Crow

Le J4 Stratégique amorce une initiative qui visera à combler une lacune de capacité de longue date au sein de notre service de logistique. Il faut se rappeler que la nature de nos activités est telle que, chaque jour, nous voyons les hommes et les femmes de notre organisation dans l'ensemble des FAC entrer d'énormes quantités de données dans un réseau complexe de systèmes de GI (SIGRD, SGIM, SNDM, SGPV, LOGFAS, SGRH, Gestion SSAM). Actuellement, nous ne sommes pas en mesure d'utiliser ces renseignements de la meilleure façon possible. Il est essentiel que nous réalisons des gains d'efficacité qui amélioreront notre capacité pour utiliser judicieusement les grandes quantités de données contenues dans ces systèmes. Par conséquent, le J4 Stratégique examine activement des façons pour mieux utiliser ces données afin de fournir des renseignements ponctuels et exacts d'aide à la décision. En particulier, l'industrie autour de nous démontre que les organisations qui réussissent à utiliser leurs données pour en tirer des renseignements d'aide à la décision ont un avantage concurrentiel (et assurent leur survie).

La section de la Disponibilité opérationnelle du J4 Stratégique travaille discrètement en coulisses depuis un certain nombre d'années sur le développement de concepts pour une image logistique reconnue (ILR) qui jettera les bases de ce travail. Nous avons donc l'intention de développer ce concept en tant qu'outil d'aide à la décision qui sera utilisé collectivement aux niveaux stratégique et opérationnel. L'ILR cherchera à utiliser les bassins existants de données de systèmes, et notre objectif consistera à fournir des renseignements exacts et ponctuels qui concernent à la fois les besoins opérationnels et institutionnels des FAC. Notre défi portera probablement sur l'organisation et la trame des données pour former une capacité d'ILR de base qui chercherait à satisfaire aux exigences précises de l'ILR de Niveau 1 (N1) tout en produisant une seule ICSO de la logistique qui satisfait également à nos exigences opérationnelles et stratégiques.

De plus, l'ILR fournira la composante d'information de logistique des images communes de la situation opérationnelle (ICSO) et sera donc intégrée aux systèmes d'information, de commandement et de contrôle (SICC) des FAC. Elle fournira des renseignements et des conseils de logistique ponctuels, exacts et utiles à la chaîne de commandement opérationnelle tout en fournissant des données critiques de logistique opérationnelle aux formations et aux unités des FAC participant à un déploiement. Grâce à sa capacité à faciliter la fusion de données provenant de divers systèmes, l'ILR améliorera l'interopérabilité interarmées et interalliée qui est essentielle à la réussite des opérations des FAC, à la fois au pays et à l'échelle internationale. Il s'agit d'un objectif ambitieux qui comportera certainement des défis. Toutefois, nous ne pouvons tout simplement plus prendre le temps d'étudier le problème.

Un aspect important de l'ILR consistera à exploiter les nouvelles technologies, telles que la surveillance stratégique (SS), et les capacités d'analyse connexes dans la mesure du possible. Cette initiative sera entièrement axée sur la collaboration et cherchera à livrer à la fois une perspective institutionnelle/programmatique sur l'ILR ainsi qu'une perspective axée sur les opérations et la disponibilité opérationnelle. La démarche de l'ILR relativement aux munitions est un exemple de celle-ci. Au niveau le plus élevé, nous voudrions savoir si nous avons suffisamment de munitions pour faire la guerre (selon des scénarios précis), mais nous voudrions également avoir une vision fondée sur des données quant à notre état de préparation sur le plan des munitions, tel qu'il est déterminé par l'état de nos inspections périodiques annuelles.

Nous avons récemment conclu un contrat avec Gartner afin de faire progresser cette initiative. L'équipe a récemment terminé une série d'entrevues avec des intervenants de N1 clés. Ces entrevues visaient à établir un point de repère pour les capacités actuelles de prise de décisions et de gestion de données des communautés de pratique dans l'ensemble des équipes de la logistique afin de comprendre les décisions opérationnelles stratégiques et les décisions opérationnelles que chaque communauté doit pouvoir prendre pour développer notre capacité de prise de décisions éclaircies et ponctuelles. À la fin de ce contrat, nous devrions avoir un prototype solide de tableau de bord de l'ILR à partir duquel nous pouvons planifier nos prochaines étapes. Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec la section de la Disponibilité opérationnelle pour le maintien en puissance.

Technicien(nes) en Gestion du matériel, les Technicien(nes) d'approvisionnement de demain

Par Adjud Julie Cordeau, Adjud des Technicien(nes) en Gestion du Matériel

Après 3 années d'analyse, de travail acharné, de nombreuses heures et une multitude d'appels téléphoniques et de courriels aux unités, l'analyse de l'occupation (AO) des technicien(nes) en gestion de matériel a finalement pris fin. La résultante est un plan de mise en œuvre de la structure des emplois militaires (PMO SEM) signé par l'Assistant du Chef du Personnel militaire en tant qu'Autorité occupationnelle. Ce PMO SEM aura un impact significatif à travers le métier et pour tous nos membres de l'occupation.

Tout a commencé par un DDP (document de définition de problème), soumis en 2016 au Service Royal de la Logistique "identifiant des problèmes de gestion de personnel et de structure et des défis rencontrés dans le métier des technicien(nes) en approvisionnement. Ces défis incluaient la possibilité

d'un changement de nom, la nécessité d'une formation adéquate pour les rangs seniors afin de publier une vision holistique de la chaîne d'approvisionnement, ainsi que la nécessité de maintenir les arrimeurs de parachute au sein du métier de technicien en approvisionnement".

L'analyse de l'occupation a nécessité un travail significatif, des recherches approfondies et des groupes de travail, afin de résoudre les défis identifiés dans le DDP. De plus, des analyses et des études supplémentaires ont été requises afin de trouver le meilleur plan possible pour l'avenir des arrimeurs de parachute, et à l'intérieur de quelle organisation ils seraient intégrés. Par conséquent, l'analyse de l'occupation a identifié 3 impacts majeurs pour le métier:

1. Un changement de nom de technicien(nes) en approvisionnement à technicien(nes) en gestion du matériel;
2. Une nouvelle analyse de système basé sur l'emploi des fonctions effectuées à l'intérieur de diverses positions; et
3. La séparation des arrimeurs de parachute du métier de techniciens en approvisionnement.

Pourquoi un changement de nom? Durant l'AO, il a été déterminé et discuté dans un groupe de travail, qu'un changement de nom serait bénéfique pour l'occupation et que l'on attirerait un plus grand bassin de population civile désirent avoir une carrière en gestion de matériel dans les Forces Armées Canadiennes. Le changement de nom reflétant les fonctions qui sont effectués dans le monde du travail lorsque travaillant dans un environnement de chaîne d'approvisionnement. Ce nouveau nom étant en ligne avec le secteur privé afin d'offrir des mesures pour aider au recrutement et d'offrir des possibilités d'apprentissage. Le nom de Technicien(nes) en Gestion de Matériel a été voté et adopté.

Ce qui est aussi nouveau à l'intérieur de la PMO SEM, sont les analyses de systèmes basés sur l'emploi. " En tant que Chef du Personnel Militaire désigné et autorité du PMO, le Directeur- Besoin en Production de Personnel (DBPP) est responsable de la conversion de la SEM de toutes les occupations des MR et des officiers, en un système basé sur l'emploi (SBE), qui utilise les emplois comme principal moyen de mener des analyses d'occupation et l'élaboration de spécifications professionnelles".

En plus d'améliorer la gestion des carrières, la transition vers un système basé sur l'emploi permettra plus d'efficacité et améliorera l'évaluation des performances, pour n'en citer que quelques-uns. Ces nouveaux SBE aideront à réaligner les exigences de formation pour tous les technicien(nes) en gestion du matériel, et leur permettront d'exécuter un grand nombre de fonctions tout au long de leur carrière et de suivre le rythme de progression de la chaîne d'approvisionnement de la Défense.

Enfin, il a été décidé que les arrimeurs de parachute ne feraient plus partie de l'IDSPGM, qu'ils obtiendraient leur propre IDSPGM et qu'ils auraient eux aussi, un changement de nom. Les arrimeurs de parachute seront maintenant connus sous le nom de << Technicien de Système de Largage >> et l'armée canadienne deviendra l'Autorité occupationnelle pour le nouveau métier.

Plusieurs capacités seront mises de l'avant dans un futur rapproché, telles que la Modernisation et l'Implémentation du Soutien et de la Logistique (MISL) et la Technologie d'Identification Automatisé (TIA). Ce sont toutes de nouvelles initiatives qui je l'espère, seront en mesure d'améliorer nos processus à travers les FAC et le SRLC, et à nous surpasser en tant que logisticien(nes) et en tant que technicien(nes) en gestion du matériel de demain.



Présentation de la 3e Division pour les Techniciens(nes) en Gestion du Matériel

Par Adjud T.D. Stewart

Le vendredi 30 octobre 2020, la 3e Division fut honorée d'organiser un événement soulignant le changement de nom des techniciens(nes) en approvisionnement à celui de technicien(nes) en gestion du matériel.

Le changement de nom fait partie du PMO SME, (Plan de Mise en Œuvre de la Structure des Emplois Militaires), mais il y a beaucoup plus qui sera implémenté afin d'améliorer l'occupation. L'autre changement majeur concerne les arrimeurs de parachute, qui auront leur propre métier et qui ne feront plus partie du SRCL. Ils seront maintenant connus sous le nom de Techniciens(nes) en système de largage.

De retour à la présentation. La mise en place a commencé le jeudi matin, afin de s'assurer du bon fonctionnement de l'équipement sous la direction de Cplc Owen Budge, du Service de l'Imagerie de la base de soutien de la 3e Division du Canada à Edmonton. Après 2 jours à essayer de tout synchroniser, le temps était venu de coordonner aussi un événement Facebook en direct sur le site des "911 Supply".

Les invités présents et les présentateurs étaient, le Lcol Grenier-Lachance, Logisticien sénior et représentant du secteur ouest du SRCL, le SMR du 1er Bataillon des Services, Adjud Wilson, l'OC du 7 DAFC, Lcol Brooks, ainsi que le SM, Adjud Jensen, le G4 de la 3e Division, Lcol Thompson et le représentant sénior pour les membres du rang du secteur ouest, Adjud Runge.

Faisant aussi partie des invités, le cours "exporté" du NQ5 des Technicien(nes) en Gestion du Matériel, et Cpl Rastin Al Wandji qui a parlé en leur nom, des membres du 1er groupe brigade mécanisé du Canada, de la 1re Ambulance de campagne ainsi que des membres de l'Escadron tactique d'hélicoptère 408.

À cause des protocoles sanitaires liés à la COVID-19, un maximum de 50 personnes présentes a dû être respecté. Nous aurions aimé recevoir tous les techniciens de la 3e Division, mais dans la situation actuelle, c'est malheureusement les conditions dans lesquelles nous devons évoluer dans le moment présent.

Les présentations ont été bien reçues par tous les membres présents et a été aussi soulignée par des messages du conseiller du Service royal de la logistique, Capv Turcotte et de l'Adjud Dufour, ainsi que

du conseiller de l'occupation Lcol Green et de l'Adjuc Cordeau. Merci à tous ceux qui ont permis de rendre cet évènement mémorable, que nous pourrions visionner de nouveau à travers Facebook.



13 - Photo par: Adjuc Stewart



14 - Photo par: Adjuc Stewart



15 - Photo par: Adjuc Stewart



16 - L'OC du 7e DAFC et le SM du dépôt écoutent l'exposé.

Photo par: Adjuc Stewart

Formation sur les remorques de tracteurs lourds de la 5e Division du Canada

Par 2Lt PR Cardona, Cie Tpt, GS5 Div du C, Services Techniques

Le 17 septembre 2020, Le Caporal Steven Munro, un opérateur de matériel mobile de soutien (Op MMS) de la compagnie des transports du groupe de soutien de la 5e Division du Canada, a planifié et exécuté le mouvement d'un char de combat Léopard II, emprunté à l'escadron C, des Royal Canadian Dragoons. À son départ du groupe de soutien de la 5e Division du Canada de Gagetown, le tracteur de transport lourd, un Mack Titan à trois essieux munis d'une remorque de transport lourd de 80 tonnes Gerry's et de deux véhicules d'escorte, a entrepris un voyage englobant le Nouveau-Brunswick (NB), la Nouvelle-Écosse (N.-É.) et Terre-Neuve(TN).

Mener dans le but de fournir une formation sur les semi-remorques de transport lourd, une capacité détenue uniquement par le groupe de soutien de la 5e Division de Gagetown et la Garnison d'Edmonton, ainsi qu'intégrer la force de réserves primaires des provinces de l'Atlantique, ce mouvement à travers la « bulle de l'Atlantique » a présenté une occasion unique de mettre en pratique un des mandats de la compagnie des transports: le support aux unités utilisatrices. De plus, le mouvement s'est avéré une

occasion de mettre en valeur les capacités de la compagnie des transports et de promouvoir l'armée canadienne auprès de diverses communautés des provinces maritimes.

Au cours de ce périple, le Léopard II a fait une longue tournée dans le Canada atlantique, s'arrêtant à Saint John NB, Halifax N.-É, Sydney N.-É et St. John's TN. Le but principal de ce voyage était de démontrer la diversité du métier d'opérateur de matériel mobile de soutien, ainsi que d'améliorer les aptitudes et les compétences des conducteurs participants. De plus, en tant que tâche secondaire, mais tout aussi importante, il a favorisé l'intégration des forces de réserves primaires en incorporant des membres réservistes en tant que passager dans la semi-remorque à chacun des emplacements. Au total, 12 réservistes du 36e et du 37e Bataillon des services du Canada y ont participé.

À chaque endroit, en intégrant davantage l'initiative «une armée, un combat», de vastes séances de développement professionnel (DP) ont été organisées, en tirant parti du tracteur semi-remorque et du Léopard II. Le DP des réservistes comprenait des leçons pratiques sur la façon de bien enchaîner et charger un char de combat sur la remorque, en plus de la théorie sur les lois des charges surdimensionnées et la gestion du poids des transports lourds. En général, les opérateurs de matériel mobile de soutien n'ont pas cette opportunité, donc ce DP leur a fourni une formation précieuse au cas où ils seraient un jour employés ou engagés pour aider à des tâches similaires.

Bien entendu, conduire une semi-remorque de transport lourd à travers différentes provinces, en particulier avec un poids cumulatif de 105 000 kg, exigeait une planification approfondie. Dans les semaines qui ont précédé le mouvement, le Caporal Munro a supervisé la préparation, qui comprenait la recherche d'emplacements appropriés pour les expositions, la reconnaissance des itinéraires, la vérification de la délivrance des permis requis et la liaison avec les autorités locales et provinciales. À commencer par le transport du tracteur et de son chargement sur les routes et le traversier à destination de Terre-Neuve, jusqu'à la confirmation de la capacité de charge des ponts empruntés et des emplacements de stationnement, tout devait être confirmé avant le départ.

Ce mouvement de transport lourd a fourni une formation spécifique au métier d'opérateur de matériel mobile de soutien ainsi qu'un perfectionnement professionnel précieux à tous les membres impliqués de la compagnie de transport et des forces de réserves primaires. La compagnie des transports continuera d'améliorer son état de préparation et de se concentrer sur l'intégration des forces de réserves primaires afin d'obtenir de nouvelles qualifications et améliorer leurs compétences grâce à de futurs exercices et formations.



17 - Le Cpl Steven Munro et un semi-remorque de transport lourd au centre de pesée à Enfield, en Nouvelle-Écosse.

Photo Par: le Cpl Jennifer Robinson-McGuire, technicienne en imagerie de la 5e Division des affaires publiques du Canada



18 - Le Caporal Steven Munro et le Caporal Maxime Arseneault au centre de pesée d'Enfield (N.-É.) se préparent pour la séance de développement professionnel de la Première réserve.

Photo Par: le Cpl Jennifer Robinson-McGuire, technicienne en imagerie de la 5e Division des affaires publiques du Canada



19 - Le semi-remorque de transport lourd à Marine Atlantic North Sydney, N.-É. avec le MV Leif Ericson en arrière-plan.

Photo Par: le Caporal Steven Munro de la Compagnie des transports, Base de soutien de la 5e Division du Canada, Gagetown



Photo Par: le Cpl Jennifer Robinson-McGuire, technicienne en imagerie de la 5e Division des affaires publiques du Canada et le Caporal Steven Munro de la Compagnie des transports, Base de soutien de la 5e Division du Canada, Gagetown.

Le Rodéo des Camionneurs

Par Major Leona Ahn, Commandant de la compagnie de transport, 1er Bataillon des services

Le mercredi 14 octobre 2020, la Cie Tpt a organisé un Rodéo des camionneurs communément appelé Routéo. Commençant tôt par une froide matinée d'automne, tout le monde est sorti avec des grands sourires sur leurs visages, désireux de concourir, et de montrer la fierté des camionneurs. Le but du Routéo est de promouvoir la sécurité et d'encourager le personnel des FC à développer et à perfectionner des compétences de calibre professionnel, ainsi qu'à promouvoir leur haut degré de professionnalisme.

Le Routéo a été divisé en 3 événements principaux: MSVS SMP, l'autobus et le tracteur semi-remorque. Les compétiteurs ont été notés en fonction de leur temps et des obstacles manqués en conduisant la course. Les obstacles incluaient: le quai de l'allée étroite, l'allée décalée, le virage à droite, la serpentine et l'allée décroissante.

Le gagnant de chaque événement était:

- MSVS SMP: cpl Slyziuk avec 149 pts;
- l'autobus: cpl Rivera avec 211 pts;
- le tracteur semi-remorque: cpl Brown avec 127 pts.

Pour le dîner, un délicieux barbecue a été servi par le personnel de cuisine, comprenant: des hamburgers, des hot-dogs, des boissons gazeuses et de l'eau. Compte-tenu de la COVID-19, le personnel de cuisine ont servi à chacun sa nourriture et le port du masque était obligatoire lorsque la distanciation de 2m entre les membres ne pouvait pas être respectée. Dans l'ensemble, le Routéo a connu un grand succès, et la Cie Tpt prévoit réitérer l'évènement à chaque année... peut-être que l'année prochaine, la température sera un peu plus chaude!







CILFC - Montrer ses vraies couleurs

Par Ltv Trudy Spurrell

Si vous entrez à l'intérieur du Centre d'instruction logistique des Forces canadiennes (CILFC), vous remarquerez certains changements. Comme d'autres établissements de formation ici sur la base de Borden, des mesures de sécurité de COVID ont été mises en place, mais ce qui est le plus remarquable est le nouveau look qui reflète fièrement le Service royal de la logistique du Canada.

Les piliers et les murs ont été peints stratégiquement aux couleurs du RCLS. Les principes logistiques ainsi que l'emblème du CILFC sont bien en vue.

Des changements ont également été apportés en coulisses. Pour de nombreux cours, la formation traditionnellement dispensée à l'interne est maintenant dispensée partiellement ou entièrement à distance.

Avant 2020, le plan de modernisation et d'innovation du CILFC a mis en branle le développement de cours pour l'apprentissage distribué (AD). En réponse à la pandémie, ces efforts de développement se sont considérablement intensifiés, le personnel enseignant s'est chargé de convertir les cours en format en ligne.

"Au commencement ce n'était pas facile, car personne n'avait jamais développé un didacticiel en ligne. Nous avons accompli beaucoup en quelques mois et nous continuons à améliorer nos cours à chaque jour." (commenté par Sgt Martine Couture, Division de Transportation, CILFC).

Le passage à un modèle d'apprentissage distribué (AD) reposait largement sur la souplesse et la coopération du personnel du CILFC. Nous avons utilisé les technologies de conférence en ligne pour organiser des groupes d'ordre hebdomadaires, des TGIT et travailler sur des fichiers en groupe. Cela a

permis une communication efficace et un moral élevé tout en travaillant à domicile. (noté par le Capt Hellen Ohlke, Division des munitions, CILFC).

Les attributs de la pensée critique et de l'adaptabilité, incarnés par le personnel et les étudiants, ont permis au CILFC de poursuivre ses formations malgré les limites imposées par la pandémie en cours.

"Cette saison d'entraînement était vraiment unique et nous a forcés à trouver de nouvelles méthodes d'instruction. Nous sommes excités d'utiliser tout ce que nous avons appris et de continuer à délivrer de l'instruction de haute qualité..." (a déclaré CPO2 Ben Van Slyke, Division de la Musique, CILFC).

Tout comme le nouvel emblème DEL qui illumine la Maison-Mère de la CILFC, l'établissement d'entraînement est un brillant exemple de persévérance et de détermination, illustrant l'esprit guerrier et les principes de la logistique.



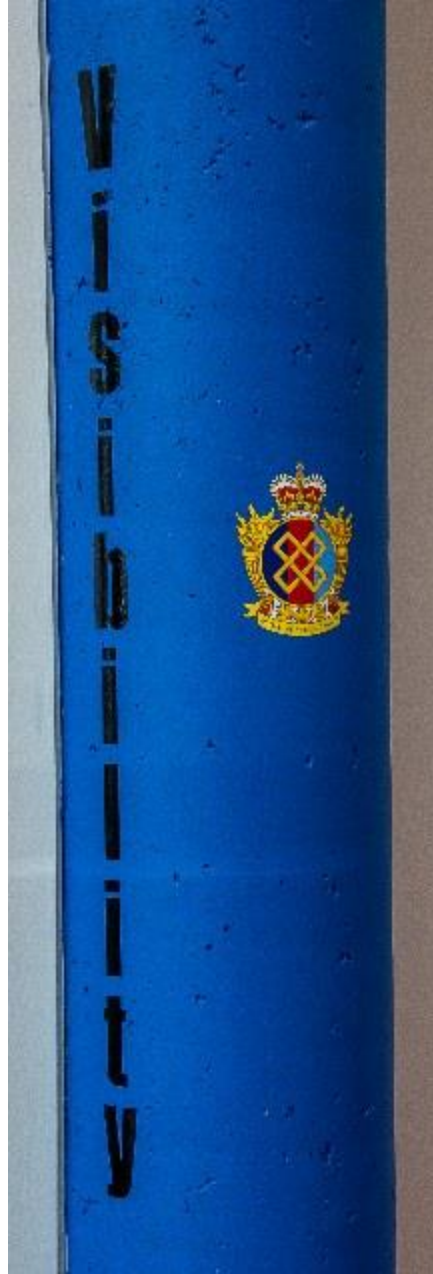
20 - Photo par: Adj Dale Lalonde



21 - Photo par: Adj Dale Lalonde



22 - Photo par: Adj Dale Lalonde



23 - Photo par: Adj Dale Lalonde



Les leçons apprises de la pandémie pour l'équipe des services de soutien des vivres et logements (SSV&L) de la BFC Borden

Par: Maj André P. Jean et Élof Julien Trudeau Senécal

L'équipe de SSV&L des Services administratifs de la BFC Borden s'est montrée résiliente dans son adaptabilité face à la pandémie de la COVID-19. Garantir le retour au travail de tous les employés c'est traduit par une communication bidirectionnelle, par une écoute attentive des préoccupations à tous les niveaux ainsi que la participation des parties prenantes.

Plusieurs facteurs ont pesé dans la balance afin d'assurer le succès de SSV&L dans ses opérations. Le premier de ces éléments a été une communication constante de l'évolution de la situation pendant la pandémie lorsque la majorité des employés civils étaient hors du milieu de travail. Ces communications ont pris la forme de lettres qui ont été transmises par l'officier commandant de SSV&L et le commandant des Services administratifs. Le deuxième élément ayant mené au succès de l'équipe de SSV&L a été une communication bidirectionnelle afin de s'assurer du bien-être des employés ainsi que de répondre à leurs préoccupations.

Durant les premiers jours de la pandémie, une communication avec le syndicat a été essentielle. L'écoute active et l'application de recommandations des employés, au travers d'une instruction permanente d'opérations (IPO), ont su mobiliser toute l'équipe face à ce retour au travail et les défis mis de l'avant par la pandémie. Les IPO sont un outil en constante révision et sont intégrés dans un processus d'amélioration continue pour diminuer les risques associés à la COVID-19. La création de ces IPO a été un effort collectif: les acteurs clés tels l'officier de la sécurité générale de la base et la médecine préventive ont été intégrés dans le processus d'élaboration des IPO et dans la révision de ceux-ci. Ces parties prenantes ont pu, au travers de ce processus, répondre aux différentes questions liées à la COVID-19, mais aussi la mise en place d'un lieu de travail sécuritaire pour tous les employés.

Avec l'assistance des acteurs clés et de l'unité des opérations immobilières, des mesures de sécurité ont été érigées afin de protéger le personnel. Un projet de 85 000\$ afin d'installer des parois de plexiglas dans les aires de services et des salles à manger Curtiss et Vickers sépare les convives les uns des autres et les protège de potentielles gouttelettes émises par leurs pairs. Ainsi, ces parois de plexiglas assurent la sécurité du personnel durant leurs repas. De plus, les quarts de travail ségrégués assurent qu'il n'y a pas un chevauchement d'employés entre ceux-ci. Cette option reste, jusqu'à présent, la meilleure afin d'assurer la sécurité du personnel des services d'alimentation tout en maintenant la production et le standard de qualité.

Pour conclure, la situation amenée par la pandémie de COVID-19 nous force à aborder notre quotidien sous un nouvel angle. Il est nécessaire de souligner les efforts ainsi que la persévérance de l'entière équipe de SSV&L. Nous les remercions pour un travail bien accompli. Garantir un milieu sécuritaire à tous les employés passe tout d'abord par une communication et une compréhension commune des risques. Peu importe ce que le futur apportera, SSV&L saura répondre à l'appel.



25 - Photo par: Élof Julien Trudeau Senécal

Le personnel d'administration de l'État-major de Liaison des Forces canadiennes(Washington) relève les défis de la COVID-19

Par Capt Andrew MacNeil, ELFC(W), O Admin

“Quarantaine, confinement, télétravail, virtuellement...” des mots et des expressions désormais couramment utilisés pour décrire la situation à laquelle sont confrontés tous les membres des FAC dans leurs activités quotidiennes. Ce n'est pas différent pour ceux qui travaillent à l'État-major de liaison des Forces canadiennes (Washington) (ELFC(W)). Au cours des 7 derniers mois, alors que de nombreux membres des FAC sont retournés sur leur lieu de travail, le personnel de l'ELFC(W) continue de travailler à distance, en raison des politiques et du confinement de l'ambassade et de Washington DC. Face à cette situation unique, les ARH et les ASF ont relevé les nombreux défis imposés par la pandémie COVID-19.

Dans la plupart des cas, l'ELFC(W) fonctionne comme n'importe quelle salle de rapport au Canada, mais des responsabilités supplémentaires sont incluses dans la charge de travail. L'unité est principalement responsable de la circulation fluide des membres aux États-Unis, s'assurant que les problèmes administratifs et financiers sont gérés pendant leur affectation, puis s'assurant que la transition vers le Canada se fait sans heurts. Le personnel maîtrisait ceci jusque dans les moindres détails; puis la pandémie a frappé. Pour les membres supportés, cela évoquait souvent plus de questions que de réponses, ce qui entraînait une avalanche de courriels ou d'appels téléphoniques à l'ELFC(W). De l'autre côté, il y avait un membre du personnel, prêt à aider et essayant de donner un sens à tout cela.

Une sous-section de l'Unité de soutien gère tout ce qui concerne les «logements», s'assurant que les membres trouvent des domiciles convenables, examinant les baux et déposant les allocations dans leurs comptes bancaires américains. En raison de la fermeture des frontières, les membres affectés aux États-Unis ou hors des États-Unis cette année se sont retrouvés avec deux choix: un VRD virtuel ou un VRD après un changement d'effectif (CE). Cela a eu un effet d'entraînement, exigeant un engagement avec différentes autorités et une consultation sur la politique comme le PRIFC. Le personnel de soutien de l'ELFC(W) a parcouru ces incertitudes et processus d'approbation au nom des membres.

Répartis dans plus de deux douzaines d'États, les membres ayant des enfants d'âge scolaire ont connu la frustration alors qu'ils tentaient désespérément de comprendre les ramifications de la pandémie sur l'éducation de leurs enfants. De retour au Canada, les parents étaient confrontés à des préoccupations similaires, principalement au niveau provincial. Aux États-Unis, les décisions en matière d'éducation sont devenues beaucoup plus déroutantes, car il y avait souvent des discordes lorsque l'État et les autorités fédérales élaboraient leurs propres plans. L'ELFC(W) a une sous-section consacrée à la gestion de l'éducation des enfants (GEE), supportant la vague d'inquiétudes des parents qui ont inondé les lignes téléphoniques et les boîtes de réception de l'ELFC(W). Compte tenu du niveau élevé d'infections aux États-Unis, les parents ont dû faire des choix difficiles entre la santé de leurs enfants et les effets néfastes sur leur développement futur. Le personnel de la section ELFC(W) GEE est allé au-delà de ses rôles et responsabilités habituels pour travailler sur ces différents scénarios afin de supporter les membres.

Ce ne sont là que quelques exemples du personnel de soutien de l'ELFC(W) qui se donne des moyens extraordinaires pour s'assurer que l'expérience HORSCAN des membres est la meilleure possible. Face au stress et à l'incertitude, l'esprit et le dévouement du personnel de soutien de l'ELFC(W) restent forts. Pour ma part, je ne pourrais pas être plus fier de travailler avec ces membres des FAC.



26 - Avr Michelle Olsen



27 - Cpl Isabelle Beaulieu



28 - Sgt Donna Barrett



29 - Cplc Chris Craig



30 - Mme Michelle Bugeaud



31 - M2 Geoff West



32 - Sdt Marie-Pierre Renaud

Opération LASER: le 3 USC en avant-plan dans la distribution d'EPI

Par AdjTard



La mise en branle de l'Opération LASER par les FAC, pour faire face à la pandémie COVID-19, a vu la 3 USC se hisser au premier rang dans la préparation et la distribution de l'Équipement de Protection Individuelle (EPI) non médical, à travers tout le réseau du ministère de la Défense nationale (MDN); aussi bien au Canada qu'à travers le monde pour les missions à l'étranger.

La chaîne d'approvisionnement de l'EPI commence avec sa livraison à la 3 USC par différents fournisseurs accrédités par le MDN. Le personnel du service central de transport (SCTM) de l'unité, après avoir déchargé la cargaison des camions, vérifie la documentation d'expédition, ainsi que l'état général du matériel. Les Techniciens en gestion de matériels (TGM) de la section Réception et Expédition (R&E) de l'unité prennent le relais de la précieuse marchandise et procèdent à la vérification des quantités commandées, et aussi de l'état physique de tous les articles reçus. Les données sont ensuite entrées dans le Système d'information de la gestion des ressources de la défense (SIGRD) afin d'en assurer une meilleure gestion des inventaires.

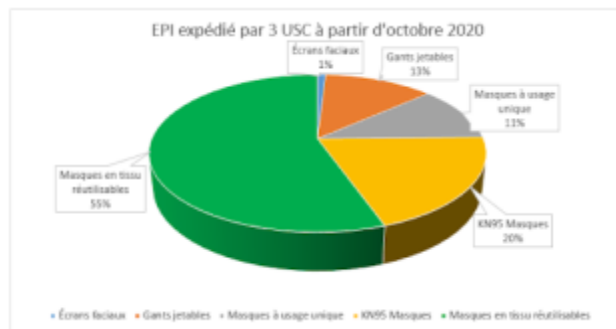
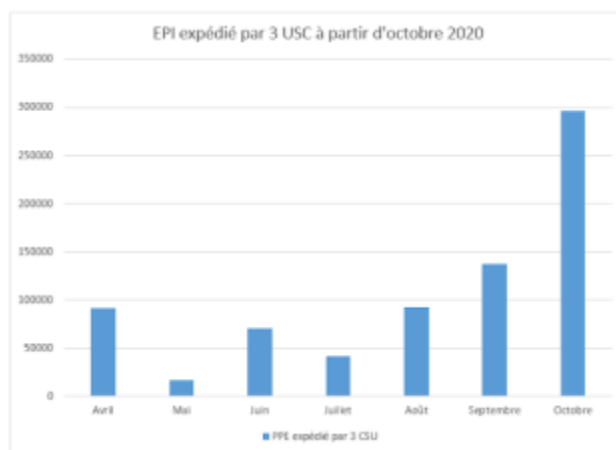
Soigneusement emballé par les TGM dans des contenants réglementaires, sur lesquels sont apposés les documents d'approvisionnements, l'EPI est réacheminé vers la SCTM. Suite à la réception, la section du Mouvement en détermine le mode de transport en fonction de la destination, et aussi de la date de livraison requise.

Bien que l'accomplissement par la 3 USC de cette tâche soit un succès, il est important de souligner que cela n'est pas sans difficulté. La très forte demande en EPI durant la pandémie, a obligé l'unité à mettre les bouchées doubles. Ainsi, afin de respecter les délais, trois membres de la 3 USC ont été mandatés de livrer directement l'EPI dans certaines Escadres et Bases des FAC. La capacité de stockage constitue par ailleurs un autre défi pour l'unité, dont l'espace d'entreposage est de taille modeste et sert de transit à la quasi-totalité du matériel des FAC destiné aux missions à l'étranger. Enfin, l'aspect sanitaire de l'EPI,

qui ne peut être exposé aux intempéries, a obligé l'unité de déplacer du matériel ordinaire à l'extérieur de l'entrepôt afin de maximiser l'entreposage de l'EPI.

Comme l'illustrent les tableaux ci-joints, l'unité a connu un réel succès dans l'expédition d'EPI au cours des derniers mois. À ce jour, plus d'un demi-million de masques non médicaux ont transité par la 3 USC. Le personnel de la 3 USC peut donc sans prétention - dans ce contexte pandémique - être fier d'avoir été un acteur principal dans la protection de la Force, par l'acheminement diligent de l'EPI.

En janvier 2021, la responsabilité de la gestion de l'EPI non médical par les FAC et le MDN incombera aux dépôts d'approvisionnement des Forces armées canadiennes. Ceci donnera plus de manœuvres à la 3 USC dans l'accomplissement de son rôle principal qui est de fournir un soutien logistique aux opérations déployées des FAC. La lutte contre la pandémie de la COVID-19 demeure cependant une préoccupation pour la 3 USC, qui s'efforce toujours d'honorer sa devise : **AGIR**





33 - De gauche à droite: Sdt Pagé, Cpl Tremblay, Cpl Fyfe-Miller, Ltv Mkanda, Matc Hébert, Cplc Clavet, Sgt Levesque, Sdt Parent.

SEW TEAM 6 : l'élite de la couture

Par SLt Shawn Trahan



La production de masques non médicaux est devenue une priorité absolue des FAC pour renforcer nos mesures de santé publique, et on m'a confié cette responsabilité pour la 14e Escadre Greenwood. Même si je n'avais pas terminé les cours d'instruction de niveau élémentaire de Slt, j'étais prêt à m'attaquer à la tâche.

À titre d'officier de production, mon rôle consistait à mettre sur pied une installation de production de masques non médicaux au deuxième étage de notre entrepôt d'approvisionnement. Une chaîne

d'assemblage, composée de huit machines à coudre, de planches et de fers à repasser et d'une section réservée aux mesures et à la taille du tissu, a été créée. Tous les éléments de la chaîne ont été installés en veillant à ce qu'il y ait au moins deux mètres entre chaque poste de travail. Grâce à une équipe spéciale composée de membres du 14e Escadre, nous produisons en un rien de temps 500 masques non médicaux par jour, ce qui représente une augmentation de plus du double de la production de l'Escadre.

J'ai pu constater par moi-même les difficultés liées à l'approvisionnement mondial et j'ai eu l'occasion d'apprendre comment tous les éléments s'harmonisent entre eux. J'ai eu à déterminer qui détenait la délégation de pouvoirs pour effectuer les achats de matériel dont j'avais besoin, à communiquer avec divers vendeurs pour obtenir des soumissions et à prendre part en tout temps au processus d'approvisionnement. Ce fut une expérience formidable. Je sais que ce ne sont pas tous les officiers subalternes qui ont la chance de vivre une telle expérience. Même des logisticiens chevronnés à qui j'ai parlé n'ont jamais eu à réaliser ce genre de planification logistique. Une chance unique!

Les membres de l'équipe de production ont décidé d'appeler l'équipe le "Sew Team 6", un brillant jeu de mots inspiré de la célèbre "SEAL Team 6" des États-Unis. Au cours des sept semaines pendant lesquelles j'ai dirigé cette équipe, nous avons produit plus de 7 000 masques non médicaux. Un incroyable accomplissement qui a mérité la reconnaissance de l'équipe de commandement du 14e Escadre Greenwood.

Sans l'incroyable dévouement et les efforts de tous les membres concernés, nous n'aurions pas pu atteindre si rapidement notre objectif qui consistait à produire suffisamment de masques non médicaux pour que chaque personne reçoive les trois masques dont elle a besoin pour réintégrer en toute sécurité le milieu de travail. Il s'agit d'un bel exemple de la façon dont les membres des FAC peuvent s'adapter et surmonter toutes les difficultés, peu importe à quel point elles sont particulières.



34 - De gauche à droite: Cpl Rutz, Cpl Vincent, Cpl DiGiacinto, Avr Pelletier, Cplc Johnson, Cpl Laxamana, SLt Trahan, Cpl Chapman, Avr Savard and Avr Ross

Photo par: Section imagerie 14e Escadre



35 - De gauche à droite: Cpl Laxamana, SLt Trahan and Avr Pelletier

Photo par: Section imagerie 14e Escadre



36 - SEW Team 6 en action.

Photo par: Section imagerie 14e Escadre

COVID-19, BFC Ottawa-Gatineau se mobilise!

Par Cpl T.S. Michaud magasin d'habillement du GSFC(O-G)

Des termes tels que masques non médicaux et mesures personnelles de protection de la santé sont devenus des mots fréquents dans notre vocabulaire d'aujourd'hui. La Covid-19 a eu un impact incommensurable sur notre vie quotidienne, il nous a forcés à nous adapter et modifié notre approche de service à la clientèle. La flexibilité et la capacité à surmonter l'adversité sont les caractéristiques des membres de la logistique et le Groupe de soutien des Forces canadiennes (Ottawa-Gatineau) a rapidement réagis face à la lutte contre le COVID-19.

Avec une clientèle de plus de 22 000 membres de l'Équipe de la Défense répartie dans la région de la capitale nationale, OUTCAN incluant des missions ailleurs dans le monde, le magasin d'habillement du

GSFC(O-G) est une unité très active et très occupée. Avec le nouveau protocole des mesures de protection de la force, exigeant que tous les membres des FAC et du MDN portent des masques non médicaux, la demande exponentielle de masques est devenue un nouveau défi logistique. Les tailleurs du magasin d'habillement GSFC(O-G) se sont rapidement adaptés, passant du travail sur l'habillement de service et l'équipement du personnel navigant à la production de milliers de masques pour aider à la protection de nos membres.

Les tailleurs de vêtements du GSFC(O-G) proviennent d'un milieu diversifié et apportent une expérience exceptionnelle à l'entrepôt/comptoir. Elles sont considérées comme un élément clé de notre équipe, représentant un degré inégalé de professionnalisme et de service à la clientèle reconnu par les clients et leurs collègues.

L'une de nos premières tâches a été de produire des masques pour les membres qui ont été affectés à l'extérieur du Canada (HORSCAN) et à l'extérieur de la chaîne d'approvisionnement immédiate des FAC. Leur faire parvenir des masques est devenu une priorité et a exigé que nos tailleurs ajustent rapidement leurs modèles existants pour y inclure des formats adaptés à leurs enfants d'âges variées.

Au début de la pandémie, travaillant souvent à domicile utilisant des postes de travail improvisés dans leurs propres cuisines et salles de séjour, nos tailleurs ont commencé à concevoir, couper et coudre divers types de masques. Le défi de faire une production de masse à temps plein à partir de foyers répartis dans toute la ville, impliquait un travail d'équipe étroit entre le personnel essentiel qui restait en service dans le magasin d'habillement et les tailleurs à domicile. Les transports quotidiens ont vu le matériel de couture être livré à nos tailleurs et le produit fini ramassé et ramené au magasin d'habillement pour une distribution ultérieure aux utilisateurs finaux.

Au fur et à mesure que la pandémie progressait et que la situation évoluait, nos opérations de personnalisation se sont adaptées. Après quatre mois de travail en grande partie à domicile, nos tailleurs ont pu rétablir une petite empreinte dans leur boutique au magasin d'habillement. Cela leur a permis d'augmenter leur capacité de production en éliminant certains des processus demandant davantage de temps à domicile.

Alors que le COVID-19 continue d'être une menace, nos tailleurs ont continué à produire des masques et contribuent à garantir qu'un flux constant d'équipements de protection individuelle parvient à tous les membres de notre équipe. Avec plus de 7000 masques produits à ce jour, travaillant dans des conditions dispersées et souvent de chez eux, ils sont en effet représentatifs de la devise. –« Servitium nulli secundus »



37 - Charles Seck et Cpl Garipey a u travail dans le magasin d'habillement.





Réinstallation - Il faut une équipe!

Par Lcol F.J.M. Lombardo and Brenda Clarke

Directrice gestion des activités de réinstallation

2020 a été.....bien.....nous ne savons même pas quel adjectif insérer dans cette phrase. Cette année a été un défi pour tous les militaires des FAC et en particulier pour ceux qui ont été réinstallés dans un environnement fluide, incertain et parfois peut-être chaotique. En tant que militaires des FAC, nous faisons ce pour quoi nous avons été formés, quel que soit le défi nous nous adaptons et surmontons, et nous continuons en tirant le meilleur parti des circonstances qui ne sont peut-être pas idéales.

Un grand nombre de personnes et d'organisations sont impliquées dans la réussite d'une réinstallation et nous leurs sommes tous reconnaissants cette année.

Le Directeur-Gestion des activités de réinstallation (D Gest AR) aimerait offrir un gros Bravo Zulu à tous ceux qui font le travail de coordonnateurs du PRIFC. Étant l'un des premiers points de contact pour les militaires, leurs conseils et leur assistance les aident à réussir leur réinstallation. Dans un contexte de pandémie mondiale et d'évolution rapide de l'environnement, les coordonnateurs du PRIFC ont fait beaucoup plus que soutenir nos militaires des FAC qui ont été réinstallés, et nous vous félicitons pour vos efforts!

Nous vous remercions.

Un certain nombre de changements importants ont été apportés au processus de réinstallation cette année. En plus de trouver d'autres moyens de donner les breffages initiaux aux militaires, chaque militaire a reçu une liste de contrôle détaillée du déménagement dans le cadre du processus d'inscription. Le changement le plus significatif a toutefois été l'introduction d'un nouveau processus de réclamation au début du mois de juin. Ce nouveau processus a permis de faciliter la préparation d'une réclamation, de suivre son cheminement dans le système et d'accélérer le traitement des réclamations. Le travail a déjà commencé pour former les agents de BGRS pour la prochaine PAA et pour fournir une formation aux coordinateurs du PRIFC lors d'un séminaire en ligne du PRIFC qui aura lieu le 12 novembre.

Si vous avez été mutés durant cette période PAA, n'oubliez pas de remplir le sondage sur la réinstallation.

Forces armées canadiennes administration des libérations (FACAL)

Par Adjum VanderHeiden

L'outil des Forces armées canadiennes pour l'administration des libérations (FACAL) a récemment été introduit pour être utilisé par les administrateurs des libérations de la Force régulière dans toutes les FAC. Cet outil permet une approche plus professionnelle, personnelle et standardisée de l'administration des libérations qui est complémentaire à l'intention de l'OP TRANSITION. Afin de démontrer comment cet outil joue un rôle important dans la transformation du processus de transition, nous allons revoir les raisons qui sous-tendent la nécessité du changement.

En mars 2016, le commandant du Commandement du personnel militaire (CPMC) a ordonné des améliorations au processus de libération. Les problèmes identifiés étaient que la Marine royale canadienne, l'Armée canadienne, l'Aviation royale canadienne et le COMPERSMIL utilisaient chacun des processus, des procédures et des systèmes informatiques différents pour effectuer leurs libérations. Les processus de libération étaient obsolètes et souvent exécutés en un amalgame d'étapes improvisées s'appuyant sur des formulaires papier et sur une grande quantité de ressources de soutien. En plus de la duplication des efforts, il était évident que le processus était trop linéaire en ce qui concerne la façon dont les transferts au niveau de la base ou de l'unité, au Directeur de l'Administration (Carrières militaires) (DACM), au Directeur - Traitement des soldes et indemnités militaires (DTSIM) et au Directeur du service des pensions des Forces canadiennes (DSPFC). Du côté de la Réserve, en particulier au sein des multiples niveaux d'examen de l'Armée canadienne (QG d'unité, de brigade, de division et de l'Armée de terre), cela a souvent entraîné des retards non bénéfiques. L'effet réel a été de limiter l'efficacité du processus de libération et d'introduire des retards inutiles dans la réception des bénéficiaires et des services pour les membres en voie de libération.

Conformément aux instructions du CPM, le directeur général de la rémunération et des avantages sociaux (DGRAS) a lancé ce qui a été baptisé "Le projet de renouvellement des libérations". Le but de ce projet était de réorganiser l'expérience de libération et de faire un bond en avant dans la prestation de services en modernisant le processus, en harmonisant les processus de libération de la Force régulière et de la Réserve, en utilisant au maximum les nouvelles technologies et en intégrant le processus aux services des Anciens Combattants Canada (ACC) afin d'assurer une transition harmonieuse et réussie pour tous les membres.

L'outil FACAL est en développement depuis 2017 par le Centre du logiciel du commandement militaire (CLCM) de l'armée canadienne pour permettre l'administration du processus de libération sous forme électronique ou numérisée. Ceci est conforme à la vision du Chef du personnel militaire (CPM) de l'administration des FAC telle que reflétée dans le système de gestion de l'information sur le recrutement des Forces canadiennes (SGIRFC) et avec l'introduction récente de l'évaluation de la performance et des compétences (ÉPC), la nouvelle application d'évaluation du personnel qui utilise également la plate-forme Monitor SSAM. L'outil FACAL comprend une série de listes de contrôle standardisées relatives aux engagements avec un membre et aux actions à prendre lors de chaque consultation. Il y a une consultation initiale, une consultation de progrès et une consultation finale. La consultation de progrès est nouvelle et consiste à un appel téléphonique au membre à mi-chemin de sa période de transition pour vérifier s'il éprouve des difficultés à remplir des documents liés à la libération ou à ses formalités de départ. L'objectif est de s'assurer que le membre sera prêt à entamer la transition avant la date de sa libération et avant qu'il ne soit trop tard.

La section de l'administration des bénéficiaires de libération (ABL) au sein du DGRAS a été formée dans le cadre de l'effort de restructuration en support au renouvellement des libérations et, en plus de son rôle principal dans la surveillance du processus de libération, elle s'est concentrée sur le développement et la formation à l'utilisation du nouvel outil FACAL à toutes les bases de la Force régulière. La mise en œuvre dans les sections de libération de la Force régulière a commencé en septembre 2019 et s'est achevée en août 2020 après un court délai dû aux restrictions opérationnelles de COVID 19. Nous avons maintenant toute l'administration des libérations des membres de la Force régulière en cours de traitement dans l'outil FACAL.

Qu'est-ce que cela signifie pour vous en tant que membre libérant des Forces ou pour vous en tant que chaîne de commandement du membre en soutien à l'administration et au bien-être de ce membre?

Grâce aux sections de libération qui travaillent au sein de FACAL, elles sont en mesure de télécharger tous les documents nécessaires à la libération du membre, y compris les documents pour le calcul de l'indemnité de départ des Forces canadiennes (IDFC). L'ABL peut ensuite valider l'autorité de libération, vérifier le droit et calculer l'indemnité de départ des Forces canadiennes avant même l'entrevue initiale du membre. Cela permettra au membre libéré de prendre des décisions financières judicieuses quant au versement de cette indemnité au moment de sa libération. L'ABL a également délégué la responsabilité du paiement en remplacement du congé de fin de service aux bases/escadres, ce qui signifie que le traitement de l'IDFC et paiement en remplacement du congé de fin de service peut être complété à temps pour la libération du membre et que les paiements peuvent être effectués peu de temps après. Vous pouvez donc constater que nous avons parcouru un long chemin pour atteindre l'objectif de l'initiative 28 de Politique de défense, Protection, Sécurité, Engagement (PSE) qui stipule que nous devons "Voir à ce que toutes les indemnités soient en place avant qu'un militaire effectue la transition vers la vie civile."

Comme nous l'avons déjà mentionné, il se produit beaucoup d'activités simultanées ou d'arrière-plan qu'un militaire en voie de libération n'aurait pas connaissance. Le FACAL permet à l'ABL Ottawa de vérifier le dossier pendant que la section des libérations travaille toujours sur le dossier, contrairement à l'ABL Ottawa qui vérifierait le dossier seulement après la libération du militaire. L'ABL s'assure que le motif de libération et l'autorité de libération sont corrects afin de garantir que la libération est à la fois légale et administrativement complète tout en encourageant une expérience de transition plus fluide et bien informée tout en réduisant considérablement les erreurs de dossier avant la libération du membre et en promouvant la confiance dans les données de Gardien (SGRH) et du SCCS (système de paie).

Nous avons donc fait de réels progrès dans le renouvellement du processus de libération pour la Force régulière, mais qu'en est-il du reste des FAC? À la capacité opérationnelle complète (COC), prévue pour 2024, l'objectif du renouvellement des libérations et de l'outil FACAL est de standardiser l'administration des libérations à l'échelle des FAC et d'inclure toutes les libérations de la Force de réserve. Les capacités informatiques, telles que GP Net, polycom et autres capacités de vidéoconférence, seront mises à profit pour relever les défis liés au fait que certaines unités de réserve ne se trouvent pas dans les zones géographiques des sections de libération et à la nécessité de mener des entrevues en personne.

Dans un avenir prochain, nous avons l'intention de mettre en œuvre d'autres améliorations; un portail en ligne permettant à un membre de demander sa libération en ligne est en cours de développement - cela signifierait qu'il ne soit plus nécessaire de dactylographier des demandes ou des mémos sur papier. Avec la demande en ligne, trois organisations seront informées. Tout d'abord l'unité du membre et la chaîne de commandement. Cela permet à la chaîne de commandement de consulter le membre et de procéder à l'examen régulier des demandes de libération. Deuxièmement, la section de libération est informée afin qu'elle puisse fournir des conseils à l'autorité de libération sur la date et le motif de libération, et demander le dossier personnel de l'unité pour lui permettre de télécharger rapidement les documents de libération requis au FACAL. Troisièmement, l'ABL est informée afin qu'elle puisse assurer le suivi des exigences de téléchargement requises, valider la libération approuvée pour le motif et l'autorité, et calculer le bénéfice du membre à l'IDFC (indemnité de départ). Par conséquent, en

fonctionnant dans un format électronique/digitale complet, l'activité simultanée est encouragée et activée à ces trois niveaux.

La chaîne de commandement sera également en mesure d'effectuer son administration liée à la transition/la libération dans le cadre de l'outil FACAL. La demande de libération peut être approuvée, modifiée ou annulée dans l'outil par le commandant qui pourra également utiliser la fonction d'endossement électronique. Les commandants pourront en outre remplir la liste de contrôle du commandant et la liste de contrôle du processus de transition provisoire dans l'outil.

Nous avons également l'intention d'automatiser le téléchargement des données de FACAL vers Gardien pour le motif de libération et la date de libération une fois que l'ABLa aura approuvé ces éléments. Cette efficacité signifie que la Section de la libération n'aura plus à faire cette entrée manuellement et qu'ACC recevra un préavis de la libération d'un membre afin d'aider les membres plus tôt.

En résumé, un énorme travail d'excellence a déjà été réalisé grâce à la coopération et aux efforts de DGRAS/ABL, du GTFAC, du SMA(GI) et du CLCM de l'Armée canadienne pour permettre à FACAL de s'implanter dans toutes les bases de la Force régulière. Des essais initiaux pour la F Rés dans FACAL sont déjà en cours, et continuons à améliorer l'expérience de transition et à inclure toutes les libérations de la Force de réserve dans le processus de FACAL dans un avenir proche.



Programme d'arts des Forces armées canadiennes

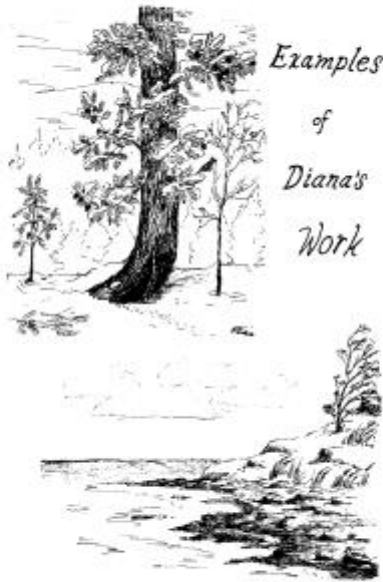
Le Programme d'arts des Forces canadiennes (PAFC) est le dernier programme d'art militaire des Forces armées canadiennes. La tradition a commencé en 1916. L'art militaire canadien a officiellement commencé avec la création du Fonds de souvenirs de guerre canadiens. Celui-ci a commandé et exposé plus de 800 peintures, sculptures et gravures d'artistes servant dans l'armée. Au fil des ans, de nombreux fonds et programmes différents ont été réunis pour capturer l'art qui a démontré notre histoire militaire. En 2001, les FAC, sous la direction du chef d'état-major de la Défense, le général Maurice Baril, ont officiellement annoncé le Programme des artistes des Forces canadiennes.

Leur site web: www.canada.ca/en/services/defence/caf/showcasing/artists-program.html

Cpl David Collier, membre du PAFC, veut rendre hommage à une artiste de la BFC Borden qui est au service des FAC depuis 17 ans, Mme Diana Dobson.



Diana



38 - Photo par Cpl David Collier

Caption:

Depuis que je viens à la base des Forces canadiennes de Borden - il ya longtemps maintenant, alors que ma retraite approche - Diana travaille dans la salle à manger ici, lavant des plats, frottant dans la salle redoutée de lavage des casseroles... mais u ne partie de la rotation de l'équipe de cuisine comprend également des quarts de travail au «cash», qui est une séance bénie pendant que des centaines de personnes passent leurs cartes de repas à un lecteur. Ces changements de caisse donnent à Diana une chance de réaliser des œuvres d'art, en plus de ses petites peintures, réalisées à la maison. Ses dessins également petits, environ 4 x 6 pouces, pour la plupart des souvenirs de paysages a utour de la baie Géorgienne, donnant à ux passants, a assez chanceux, pour les voir un répit bienvenue a près une journée mouvementée.

Exemples des œuvres d'art de Diana

Demandez à l'artiste Diana, qui travaille depuis 17 ans dans les cantines de la BFC Borden, qu'elle préfère - l'ancien ou le nouveau mess: ici! Toute la lumière!

Médaille de collection du SRLC



Le SRLC est fier d'introduire la première pièce de collection. Ces pièces sont disponibles dans certains magasins Canex et bien sûr en ligne sur Canex.ca.

Les pièces sont en quantités limitées et sont toutes numérotées. Ceux-ci seront une belle addition à votre collection parce qu'elles sont uniques. Les maillons de chaînes, qui nous représentent tous, sont montés sur une tige qui les fait tourner. Prenez-en un avant qu'il soit trop tard!

Cette initiative aimerait faire appel à vous tous pour créer la prochaine pièce de collection. Vous avez une idée? Envoyez-la à patrick.bergevin@forces.gc.ca. Si votre idée est choisie, vous recevrez la première pièce de nous.

Le coin de l'Adjuc du SRLC



39 - Adjuc P. Dufour

Salutations à vous chers collègues logisticiens,

Wow, nous sommes déjà en novembre et la région d'Ottawa a déjà vu les premiers signes de l'hiver qui s'en vient. J'aimerais dire où est passé l'automne mais pour être honnête, je ne pense pas avoir encore accepté le fait que l'été est terminé, et il ne serait pas surprenant d'entendre que beaucoup d'entre vous ressentent la même chose.

Néanmoins, il se passe tout de mêmes des choses excitantes en novembre et l'une d'entre elles est les résultats des conseils de mérite qui sont affichés sur AAPM. Certains d'entre vous seront sans aucun doute ravis de voir votre classement qui se traduira peut-être par une promotion et tout ce que cela implique. Bien sûr, pour d'autres ce ne sera pas aussi excitant et vous pourriez peut-être vous demander "Qu'est-ce que je fais de pas correct?" ou "Pourquoi n'ai-je pas obtenu un meilleur classement?" Si c'est le cas, avez-vous déjà pris le temps de regarder les « SCRITs » pour votre grade et votre profession?

Qu'est-ce que sont les « SCRITs » vous demandez? En bref, « SCRITs » est l'acronyme pour le terme anglais « Scoring Criteria » ou, critères d'évaluation en bon français. Comme le nom l'indique, ce sont les critères qui sont utilisés pour l'évaluation de chaque filière par les divers conseils de mérite. Si vous souhaitez en savoir plus sur les « SCRITs » spécifiques à votre occupation et grade, n'hésitez pas à les consulter sur la page Web de notre cellule de [Production](#).

En parlant de page Web, l'équipe a travaillé fort pour mettre à jour le contenu et divers liens sur [la page du SRLC](#) et je vous invite à y jeter un coup d'œil pour voir ce qu'il y a l'intérieur. Notre objectif est de l'utiliser comme recueil d'actualité, d'information et autres ressources liées à la Logistique, et nous sommes toujours ouverts aux suggestions.

Novembre signifie également que le jour du Souvenir est à notre porte et j'en discutais récemment avec plusieurs PM1/ Adjuc à travers le pays. Je suis sûr que les instructions administratives seront publiées par le temps où vous lisez ce texte et il ne fait aucun doute que, pour la plupart d'entre nous, ce sera différent de tout autre jour du Souvenir dans notre histoire. Mais, les circonstances nous obligent à nous adapter et à rester vigilants si nous ne voulons pas que les sacrifices des 7+ derniers mois aient été en vain.

Pendant que nous sommes sur le sujet, je m'en voudrais de ne pas avoir pris le temps de remercier chacun d'entre vous pour votre contribution à cette lutte globale. Je sais que ce n'est pas toujours facile, mais nous sommes tous dans le même bateau, donc si vous vivez une période difficile je vous encourage à trouver quelqu'un à qui parler. En fin de compte, nous sommes une grande famille.

Prenez soins de vous.

Le Bulletin du SRLC - Restez à l'écoute!

Nous aimerions remercier tous ceux et celles qui ont contribué au Bulletin du SRLC. Alors que nous continuons de nous agrandir, nous aimerions avoir de vos nouvelles. Votre texte n'a pas besoin d'être long (**s'il vous plaît envoyez votre texte d'au plus de 400 mots**) et n'oubliez surtout pas d'inclure des photos avec les noms de la personne qui a pris la photo et ceux qui sont présents. Veuillez vous assurer de nous remettre vos articles dans les deux langues officielles. Si vous avez des questions ou des commentaires, veuillez nous contacter au RCLSecretariat-SecretariatduSRLC@forces.gc.ca.

Prochaine édition - Spécial voeux des fêtes.

Date limite le 4 décembre 2020.